

GRUPO DE ESTUDOS LINGUÍSTICOS  
DO ESTADO DE SÃO PAULO



ESTUDOS LINGUÍSTICOS  
v. 48, n. 2

### **ESTUDOS LINGUÍSTICOS (SÃO PAULO. 1978)**

GRUPO DE ESTUDOS LINGUÍSTICOS DO ESTADO DE SÃO PAULO (GEL)  
Universidade Estadual Paulista "Júlio de Mesquita Filho" (UNESP)  
Instituto de Biociências, Letras e Ciências Exatas (IBILCE)  
Rua Cristóvão Colombo, 2265 - CEP: 15054-000  
Jardim Nazareth - São José do Rio Preto - SP - Brasil  
<http://www.gel.org.br/estudoslinguisticos/>  
[estudoslinguisticos@gel.org.br](mailto:estudoslinguisticos@gel.org.br)

### **Diretoria do GEL (Gestão UFSCar - 2019-2021)**

(Presidente) Luiz André Neves de Britto, Universidade Federal de São Carlos  
(UFSCar), São Carlos, São Paulo, Brasil

(Vice-Presidenta) Mariana Luz Pessoa de Barros, Universidade Federal de São Carlos  
(UFSCar), São Carlos, São Paulo, Brasil

(Secretário) Renato Miguel Basso, Universidade Federal de São Carlos  
(UFSCar), São Carlos, São Paulo, Brasil

(Tesoureira) Rosa Yokota, Universidade Federal de São Carlos  
(UFSCar), São Carlos, São Paulo, Brasil

### **Editora responsável**

Profa. Dra. Claudia Zavaglia, Universidade Estadual Paulista "Júlio de Mesquita Filho"  
(UNESP), São José do Rio Preto, São Paulo, Brasil

### **Comissão editorial**

Prof. Dr. Carlos Eduardo Mendes de Moraes, Universidade Estadual Paulista  
"Júlio de Mesquita Filho" (UNESP), Assis, São Paulo, Brasil

Prof. Dr. Marcelo Módolo, Universidade de São Paulo (USP), São Paulo, São Paulo, Brasil

Prof. Dr. Oto Araújo Vale, Universidade Federal de São Carlos (UFSCar),  
São Carlos, São Paulo, Brasil

Profa. Dra. Luciani Ester Tenani, Universidade Estadual Paulista  
"Júlio de Mesquita Filho" (UNESP), São José do Rio Preto, São Paulo, Brasil

Profa. Dra. Maria Irma Hadler Coudry, Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP),  
Campinas, São Paulo, Brasil

Profa. Dra. Angela Cecília de Souza Rodrigues, Universidade de São Paulo (USP),  
São Paulo, São Paulo, Brasil

Profa. Dra. Beth Brait, Pontifícia Universidade Católica de São Paulo (PUC-SP),  
São Paulo, São Paulo, Brasil

### **Conselho editorial**

Prof. Dr. Ana Luisa Verani Leal, Universidade de Macau, Macau, China

Prof. Dr. Bertrand Daunay, Universidade de Lille, Lille, França

Prof. Dr. Eric Laporte, Université Paris-Est Marne-la-Vallée, Champs-sur-Marne, França

Prof. Dr. Frantome Bezerra Pacheco, Universidade Federal do Amazonas (UFAM),  
Manaus, Amazonas, Brasil

Profa. Dra. Inmaculada Penadés Martínez, Universidad de Alcalá (UAH),  
Madrid, Espanha

Profa. Dra. Julia Sevilla Muñoz, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, Espanha

Profa. Dra. Lou-Ann Kleppa, Universidade Federal de Rondônia (UNIR),  
Porto Velho, Rondônia, Brasil

Profa. Dra. Luisa A. Messina Fajardo, Università di Roma Tre, Roma, Itália

Prof. Dr. Marcos Lopes, Universidade de São Paulo (USP), São Paulo, São Paulo, Brasil

Profa. Dra. Maria Luisa Ortiz Alvarez, Universidade de Brasília (UnB),  
Brasília, Distrito Federal, Brasil

Profa. Dra. Renira Rampazzo Gambarato, Jönköping University, Jönköping, Sweden

Prof. Dr. Roberto Francavilla, Università degli Studi di Genova, Genova, Itália

Prof. Dr. Roberto Gomes Camacho, Universidade Estadual Paulista “Júlio de Mesquita  
Filho” (UNESP), São José do Rio Preto, São Paulo, Brasil

Prof. Dr. Ronaldo Lima Junior, Universidade Federal do Ceará (UFC), Fortaleza, Ceará, Brasil

Profa. Dra. Sabela Fernández-Silva, Universidad Católica de Valparaíso (UCV),  
Valparaíso, Chile

Prof. Dr. Salvio Martín Menéndez, Universidad de Buenos Aires (UBA),  
Buenos Aires, Argentina

Prof. Dr. Sirio Possenti, Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP),  
Campinas, São Paulo, Brasil

Profa. Dra. Tânia Romero, Universidade Federal de Lavras (UFLa),  
Lavras, Minas Gerais, Brasil

Prof. Dr. Tony Berber Sardinha, Pontifícia Universidade Católica de São Paulo (PUC-SP),  
São Paulo, São Paulo, Brasil

### **Auxiliar editorial**

Milton Bortoleto, Universidade de São Paulo (USP), São Paulo, São Paulo, Brasil

### **Revisão, normatização, projeto gráfico e diagramação**

Letraria | [www.lettraria.net](http://www.lettraria.net)

### **Catálogo na Publicação elaborada por**

Gildenir Carolino Santos (CRB-8ª/5447)

Estudos Linguísticos (São Paulo. 1978). – v.1, n.1 (1978-). – São José do Rio Preto, SP: Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo, 2002-1 recurso digital : il.

Periodicidade quadrimestral desde volume 36, 2007 (atual).

Periodicidade anual até volume 35, 2006.

Periodicidade semestral até volume 29, 2000.

ISSN 1413-0939 (impresso).

Publicada no formato impresso até volume 29, 2000.

Publicada no formato em CD-ROM dos volumes 30 ao 35 (2001 a 2006).

Disponível online a partir do volume 36, 2007.

Título abreviado: Est. Ling.

Preservada digitalmente no LOCKSS.

Disponível em: <https://revistas.gel.org.br/estudos-linguisticos>

1. Estudos linguísticos – Periódicos. 2. Linguística – Periódicos. I. Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo.

20-017

CDD: 410.05

CDU: 81 (05)

# SUMÁRIO

---

<b><i>Apresentação</i></b> Claudia Zavaglia	589
<b><i>Denominações para a brincadeira “amarelinha” no estado de São Paulo: análise diatópica e léxicosemântica</i></b> Beatriz Aparecida Alencar	591
<b><i>A polêmica sobre a imigração no Brasil: questões de memória discursiva</i></b> Patrícia Aparecida de Aquino e Daiane Rodrigues de Oliveira Bitencourt	612
<b><i>Aspectos semânticos dos verbos cognitivos deduzir e calcular no português</i></b> Letícia de Almeida Barbosa-Santos e Solange de Carvalho Fortilli	629
<b><i>Letramento crítico e ensino de espanhol como língua estrangeira: questões teórico-metodológicas no contexto dos Institutos Federais (IFs)</i></b> Larissa Cristina Arruda de Oliveira Benedini	648
<b><i>Dicionário e locuções: uma proposta bilíngue (português-italiano)</i></b> Fábio Henrique de Carvalho Bertonha e Claudia Zavaglia	669
<b><i>Aspectos prosódicos das sentenças interrogativas globais do português de São Tomé: uma análise inicial</i></b> Gabriela Braga	688
<b><i>Transformações econômicas e mudança linguística: a língua em Louveira/SP</i></b> Victor Carreão	709
<b><i>Dilma Rousseff e o ethos de amável coragem: o corpo no feminino</i></b> Renata de Oliveira Carreon	728

<b><i>Interfaces no processo de mediação em teletandem português e espanhol: o papel dos mediadores</i></b>	<b>747</b>
Kelly Cristiane Henschel Pobbe de Carvalho e Karin Adriane Henschel Pobbe Ramos	
<b><i>O pré-teste ao EPPLE (Exame de Proficiência para Professores de Línguas Estrangeiras): validade e desafios tecnológicos</i></b>	<b>766</b>
Jéssica Nunes Caldeira Cunha	
<b><i>Numerais na língua Mehináku (Arawak)</i></b>	<b>786</b>
Paulo Henrique Pereira Silva de Felipe	
<b><i>Alçamento vocálico das vogais médias pretônicas iniciais na variedade do noroeste paulista</i></b>	<b>800</b>
Márcia Cristina do Carmo	
<b><i>Diário escrito para a posteridade: os diários de Getúlio Vargas</i></b>	<b>822</b>
Nathalia Reis Fernandes	
<b><i>A forma perifrástica ainda mais: uma descrição discursivo-funcional</i></b>	<b>841</b>
Michel Gustavo Fontes	
<b><i>As ficções de fã e o Ensino de Línguas por Tarefas</i></b>	<b>860</b>
William Danilo Garcia	
<b><i>A função de marcador aspectual de sintagmas adverbiais nas construções participiais absolutas licenciadas em textos de autores portugueses dos séculos XV, XVI e XVII</i></b>	<b>878</b>
Alba Verôna Brito Gibrail	
<b><i>A crença nas palavras: (des)construções lexicais em antropônimos de líderes religiosos</i></b>	<b>899</b>
Carlos Alexandre Gonçalves	
<b><i>Memes no meio digital: um olhar teórico sobre sua propagação nas redes sociais</i></b>	<b>919</b>
Sergio Mikio Kobayashi	

<b><i>A utilização de corpora em atividades de língua inglesa voltadas para a compreensão escrita de vestibulandos</i></b>	936
Luana Aparecida Nazzi Laranja	
<b><i>Linguagem e interação: o ensino/aprendizagem de Língua Portuguesa por meio da reestruturação textual na formação do sujeito leitor/autor</i></b>	957
Marta Luzzi	
<b><i>O emprego de testes de factualidade em advérbios modais</i></b>	975
George Henrique Nagamura	
<b><i>Uma análise sobre as categorias de desumanização do sujeito entre as personagens negras na obra Úrsula, de Maria Firmina dos Reis</i></b>	994
José Gomes Pereira	
<b><i>A realização variável da segunda pessoa por bilíngues em vêneto e português em uma comunidade rural do Espírito Santo</i></b>	1012
Edenize Ponzo Peres e Maria do Socorro Vieira Coelho	
<b><i>A moça tecelã: um texto instigante</i></b>	1030
Nelyse A. Melro Salzedas e Rivaldo Alfredo Paccola	
<b><i>A descentralização do sujeito lírico em Micheline Verunschik</i></b>	1044
Édila de Cássia Souza Santana	
<b><i>Eventos tonais pré-nucleares de declarativas e interrogativas neutras do português do Libolo em fala semiespontânea</i></b>	1060
Vinícius Gonçalves dos Santos e Flaviane Romani Fernandes Svartman	
<b><i>Entre a ciência e a diversão: análise comparativa de enunciados audiovisuais de divulgação científica e suas formas de diálogo com o público presumido</i></b>	1081
Beatriz Amorim de Azevedo e Silva	
<b><i>Percepção auditiva de fronteiras de palavras e de clíticos fonológicos no Português Brasileiro</i></b>	1098
Lilian Maria da Silva	

- O desenvolvimento da negação: proposta de classificação funcional das construções negativas em desenvolvimento* 1116  
Angelina Nunes de Vasconcelos
- Argumentação, humor e incongruência na linguagem da criança* 1133  
Alessandra Jacqueline Vieira e Alessandra Del Ré